

# MANIFESTO DA SERENISSIMA S<sup>RA.</sup> RAINHA DE HUNGRIA, E BOHEMIA, Archiduqueza de Austria, &c.

MANDADO PUBLICAR, E DIVULGAR  
pelas Provincias, que França domina, fronteiras  
ao Imperio,

Por JOAM DANIEL,  
Baram de Mentzel, Coronel dos Huf-  
fares em serviço da mesma Senhora,  
Nas linguas Alemã, e Franceza.

*Traduzida fielmente no idioma  
Portuguez.*

Por J. F. M. M.



L I S B O A:

Na Officina de LUIZ JOZE<sup>O</sup> CORREA LEMOS.

ANNO M. DCC. XLIII.

*Com as lisengas necessarias, e Privilegio Real.*

# CONTINUATION



ИЗДАНИЕ  
СОВЕТСКОГО СОЮЗА ПО ГОДОВЫМ  
СЧЕТАМ

*NOS JOAM DANIEL, BARON  
de Mentzel, Coronel do novo Regimento de  
Hussares Cravineiros, e Mosqueteiros  
em serviço de Sua Magestade a Rai-  
nha de Hungria, &c.*



AZEMOS saber a todas,  
e a cada huma das pessoas,  
a que este presente Mani-  
festo for mostrado, que ha-  
vendo Sua Mag. a Rainha  
de Hungria, e Bohemia, minha Clemen-  
tissima Soberana, conseguido com a ben-  
çam do Ceo, e assistencia dos seus Altos  
Aliados, nam só desalojar dos seus Esta-  
dos os Exercitos inimigos, que injusta-  
mente os haviam invadido; mas tambem  
expulsallos de todo o Imperio, e fazel-  
los repassar o Rheno com tanto medo,  
como precipitaçam; e havendo firme-  
mente resolvido aproveitar-se das victó-  
rias, e vantagens, que por mercê de  
Deos tem conseguido dos seus inimigos,

houve por bem ordenar-me, que entre  
 nos Estados, e Paizes, que a Coroa de  
 França tem arrancado do Imperio pelas  
 suas intelligencias, e artificios; e em  
 particular havemos sido encarregados de  
 fazer, antes que executemos esta ordem,  
 notorio ás Provincias da *Alsacia*, de *Bor-*  
*gonha*, da *Franche-Contea*, (ou Condado  
 de Borgonha) e de *Lorena*, e *Bar*; aos  
 Bispados de *Metz*, *Tul*, e *Verdun*, e aos  
 Paizes, que em outro tempo pertence-  
 ram ao Ducado de Luxemburgo; que  
 nam he a intençam de Sua Mag. fazer de  
 nenhum modo represalias nestes Esta-  
 dos, pelo bem dos quaes se interessou  
 sempre a Casa de Austria, reservando pa-  
 ra si todo o direito da propriedade; an-  
 tes ao contrario intenta mostrar aos seu  
 subditos, que estam no dominio de Fran-  
 ça, quanto sente, que estejam gemendo  
 com o pezo de tam insuportavel jugo  
 e quanto lhe tem sido sensivel ver sem-  
 pre estabelecido no Imperio o theátro d  
 gue

guerra , e este atacado por meyo das mesmas Provincias , e feito objecto de todas as guerras , que huma depois de outra tem suscitado a ambiçam de França , assim nelle , como nos Estados da Casa de Austria. Guerras , que tem custado a vida a tantos milhões de pessoas ; guerras , que tem feito tantos milhões de desgraçados.

Querendo Sua Mag. por estas causas dar ás ditas Provincias próvas da sua real clemencia , se lhes faz notorio em virtude do presente Manifesto , que todos em geral , e cada hum em particular , e especialmente os habitantes do campo , que ficarem focegados nas suas casas , procederem amigavelmente , nam pegarem nas armas , pagarem as contribuições , e fornecerem exactamente os mantimentos , e forragens , que lhes forem pedidas ; e nam aliarem os seus bens , e efeitos , nem abandonarem as suas habitações , se lhes faz notorio , digo , e se lhes pro-

promete em nome , e da parte de S. Mag.  
a Rainha , assim á Nobreza , e ao Clero ,  
como aos habitantes das Cidades , Villas ,  
e Campo , que podem fiar-se na clemen-  
cia de Sua Mag; que serám ouvidos com  
brandura , e que se lhes administrará  
prontamente justiça ; por nam haverem  
já mais tido as justas , e piedosas idéas de  
Sua Mag. outro objecto , que o de resta-  
belecer no Imperio a tranquilidade per-  
turbada pelas violencias , e atentados de  
seus inimigos.

Como Sua Mag. conserva ainda es-  
tas mesmas idéas , e nam terá nunca ou-  
tras para o conseguir , propoem agora  
restabelecer , e tornar a pôr no seu anti-  
go systêma as sobreditas Provincias , e  
restringir deste modo a França nos seus  
antigos limites , para que nam entre mais  
no desejo de se meter nos negocios do  
Imperio com o pretexto de mediaçam ,  
ou de bons , e pacificos ofícios ; nem em-  
prenda daqui por diante dirigir pela sua  
fan-

sântasâ, e apoyar as eleições do Emperador para alargar mais o caminho da Monarquia universal, a que ha tantos annos aspira; trabalho, que se lhe quer poupar para o futuro; pondo-a em estado de nam ocupar o seu cuidado mais que na sua propria conservaçam, e ter o mesmo interesse, que as outras Potencias tem de conservar o equilíbrio do poder na Európa.

E em quanto áquelles, que se opuzerem ás gloriosas armas dos nossos Altos Aliados, e da minha Clementissima Soberana, e se nam submeterem ao seu dominio, se procederá contra elles rigorosamente; e no caso, que os habitantes das Cidades, e os Camponezes, que nam pertencem ao Estado Militar, no qual elles nam podem entrar, sem encontrarem a sua propria ruïna, e a do Paiz, tomarem o acordo de pegar nás armas, e commeter hostilidades *direcťe*, ou *indirecťe*, nam sómente se lhes pedirá conta

com

com o fogo , e ferro ; mas todos estes transgressores das clementissimas ordens de S. Mag. a Rainha de Hungria serám constrangidos a cortar as orelhas , e os narizes huns aos outros , e depois enforcados como rebeldes ; e em semelhantes casos se nam faltará em fazer as mesmas iluminações , que as Tropas de França atégora tem feito no Imperio , e nos Estados hereditarios da minha Clementissima Soberana . Por estas causas se enca- minha , e faz distribuir o presente Ma- nifesto ás Provincias referidas , para que todos em geral , e cada hum em particu- lar , se regúlem por elle , a fim de evita- rem a sua propria ruína , e a do seu Paiz , e se livrarem de hum castigo exemplar , e infallivel . Dado no Campo de Trar- bach 20 de Agosto de 1743.

*O Baram Joam Daniel de Mentzel*